

LATVIJA

Lettische Zeitung

Nr. 23 (1701) 19. Juni 1976

Herausgeber: Lettische Volksgemeinschaft in der Bundesrepublik Deutschland e. V. (Lettisches Zentralkomitee).
Verantwortlich für den Inhalt und den Anzeigenteil:

Ervins Grāns.
Redaktion und Verlag:
2420 Eutln.

Albert-Mahlstedt-Str. 53.
Verlagsleiter: K. Pilsger.
Druck: Kermann Sönksen, Plohn.
Gerichtsstand: 2420 Eutln.

LATVIJA

LATVIAN NEWSPAPER

Nr. 23 (1701)

Sestdien, 1976. g. 19. j. niji

Izdev j s: Latviešu centr ti komiteja V cija.
Atbild gais redaktors Ervins Grāns.
Apģ ds un redakcija: Albert-Mahlstedt-Str. 53. Postfach 107, 2420 Eutln, Bundesrepublik Deutschland.

T lr.: (0 45 21) 15 00.

Redaktore Lielbrīn nīj :
A. Liepiņa, 34 Kingsmead Road,
London SW2 3JD.
T lr.: 01-674-7906

2.

C s s restaur

BRU INIEKU PILS
RESTAUR CIJA

Vec s C su m ra pils, atseviš s da aš saglab juš s, djez an labi, un k das pils celtnes pak peniski jau atjaunotas. Lai šo ļašošanu var tu sekm ģi turpin t, okup t s Latvijas zin t u, akad mijas V stures insti t ta archaiologu eksped cija 1975. gad turpin jušā izrakumus v l neizp t taj C su pils da . Šoreiz tie notikuši pils dienvidrietumu rajon , starp v rtiem, Rietumu torni un aizsargsienu. Tur zem gruvešiem uzietas l dz šim nezin mu, nevien no sen kajiem C su pils pl niem neiez m tu daž du vecuma ku paliekas. Tur atrasts ar liel ks daudzums senmantu, trauku un. kr š u podi u lausku, b vju deta u paraugi, rombveid gu logr šu gabali uc., ar k ds skaits mon tu. Izrakumos pils, v rtu priekš atsegti sen ce a bru jumi.

Piln ģi atjaunot C su pil ar t s daudzaj m telp m var s b t vieta nevien C su v stures un m kslas m zeja mant m, bet ar , daudz plaš kiem gleznu, skulpt ru un citu m kslas darbu kr jumiem. Nav ar ne maz ko šaubu, k tas pres vair kk rt jau nor d ts, ka daž das visai retas latviešu gr matas, manuskripti, att lu kr jumi u.tml. neb tu glab jami tikai R g vien, bet citi to eksempl ri vai niku (piem ram, slavenu Broces z m jumu) fotokopijas b tu j izvietot daž dos Latvijas provinces m zejos un bibliot k s, atseviš os gadjumos pat, varb t, k d s cit s zem s. Visiem b s labi zin ms, k das neatjaunojamās v r t bas g ja boj , nodegot R gas pils tas R zsnamā bibliot kai 1941. gad ; t pat gauži j nož lo Latgales v stures materi lu, turienes rakstnieku manuskriptu un daudzu citu vienreiz ju dokumentu sadegšana R zekn , apst kos, kad nebija pien c ģi g d ts par attiec gu fotokopiju vai film jumu glab šanu v l k d s cit s viet s.

Dzimten , kur Jelgavas imn zijas ka un hercogu pils jau atjaunota, pašreiz turpin s skaiš t Rund les pils restaur cijas darbi. Par teicamu m ze lu priekšmetu un bibliot ku retumu (dublešu un fotokopiju), t pat par iev rojamu m kslas darbu glab tuvi n kotn var tu k t atjaunot Bauskas viduslaiku m a pils. Pie tam tan it labi var tu izveidot seifiem l dz gas telpas, piln ģi drošas pret uguns nelaim m, ar pret griestu iebrukšanu kaut k du neparedzamu katastrofu gadjumos.

K. Dr.

dzīves jegas atrasiņai Dr. Z. Mauriņa nedeļa gatavas receptes. Toties izceļot vairāku pasaules dižgaru ceļu radošos uzskatus — arī J. Raiņa un K. Raudīves darbos esošās domas — Dr. Zenta Mauriņa būtībā klausītājiem sniedza jaunu pārdomas radošu eseju. Tajā netrūka Latvijas un mūsu tautas likteņu pieminēšanas kā arī humoristiska norādījuma, ka Lettland nav tas pats kā dzies kā Lappland.

Sarīkojumā klāt bija vācu televīzijas ļaudis filmējot kādam nākošo nedēļu radījumam un priekšlasījuma beigās netrūka daudzu autografu tīkotāju. Vēlā stundā tādēļ maz laika palika negaidītajai intervijai, kurā mūsu ievērojamā eiropeiete aplencējiem priecīgi vēlējās demonstrēt grūto latviešu valodu sarunā. Savu šī pavasara priekšlasījumu virkni Dr. Z. Mauriņa nobeigs 23. jūnijā pulksten 20. Bīlerhēes (Bühlerhöhe) kūrmājā. V. As.

SVIFF arī latviešiem

BET JA PAŠI NEATSUKSIES — KARIETI PAKAĻ NESŪTIS.

Jau vairākus gadus Zviedrijā darbojas SVIFF, Sveriges Invandrarförfattares Förbund (Zviedrijas ieceļotāju, resp. minoritāšu rakstnieku apvienība), kurās biedru skaits šopavasār pieaudzis līdz piecdesmit diviem. To starpā — seši igauņi un viens latvietis. Apvienības priekšsēdis 1924. g. Vācijā dzimušais Kārlis Heincs Bolajs (K. H. Bolay). Apvienības sekretāriātu pārzina Miguels Benito, un tā adrese: Box 10034, 500 10 Borås.

SVIFF pavasara sesija notika Stokholmā maija vidū. Cita starpā tajā pieņēma lēmumu griezties ar iesniegumiem pie Zviedrijas valdības, parlamenta un politiskajām partijām, lai panāktu, ka, kopš pērnā gada 1. jūlijā spēkā esošo nolikumu par valsts atbalstu dailliteratūras izdošanai, attiecinātu arī uz Zviedrijā dzīvojošajiem nezviedru cilmes autoru darbiem, kas sarakstīti mātes valodā, ja tos publicē apģāds Zviedrijā. Kultūras padome, kurā šos naudas piešķirumus izlemj, esot šādam atrisinājumam principā labvēlīgi noskaņota, taču tā nevar nekā darīt, iekams nav grozīts likuma pants par šādu atbalsta piešķiršanu (tikai) zviedru dailliteratūrai, tātad — grāmatām, kas sarakstītas zviedru valodā.

SVIFF grib arī pievērst, piemēram, zviedru radiofona uzmanību faktam, ka Zviedrijā dzīvo un raksta nezviedru dzejnieki un rakstnieki, kas vēlas turpināt sacerēt savus darbus dzimtā valodā. Šos darbus varētu tulkot zviedriski, un par tiem vajadzētu informēt Zviedrijas sabiedrību.

Apvienības darba plānos ir arī ieceļotāju, t. i. minoritāšu autoru darbu vākari, piemēram, Stokholmā.

SVIFF vēl joprojām ir jauna organizācija, tādēļ tās darbība nav pietiekami izvērstā. Tās loma nākotnē atkarīga no šajā zemē dzīvojošo nezviedru cilmes autoru pašu aktivitātes, savstarpējās solidaritātes un iesaistīšanās apvienības darbā. SVIFF nākotnes un svāra labā būtu vēlams, lai apvienībā būtu arī vairāk latviešu. Līdz šim latviešu sabiedrībā informācijas par SVIFF trūcis. Ar šī laikraksta starpniecību tā tagad aizsniegs mūsu autorus, kam ar to dota iespēja pievienoties apvienības saimei. SVIFF darbojas uz brīvprātības principa, tādēļ, protams, latviešu loma apvienībā atkarīga no pašu atsaucības. Interesenti, tātad, laipni lūgti kontaktēt SVIFF sekretāriātu (adr. skat. augstāk), sniedzot īsas ziņas par savu rakstnieka darbu. Apvienības gada maksa ir 20,— zv. kr. GI